

Pėdų priežiūros prietaisas PODOLOG ECO | PODOLOG ONE

Naudojimo instrukcija



PODOLOG ECO



PODOLOG ONE



RUCK. Pēdų priežiūros prietaisas PODOLOG ECO | PODOLOG ONE

- » Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- » Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietojia puhelimitse.
- » Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- » Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie
- » Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- » Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- » This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- » Questo manuale è disponibile anche in altre lingua. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- » 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- » Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona
- » Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- » Вы можете загрузить руководство по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- » Τis οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- » U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- » Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- » Bu kullanım kılavuzunu farklı dillerdede aşağıdaki bağlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- » Atsisiųskite instrukcija lietuvių kalbą paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- » A használati útmutatót magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- » פולטב ותוא שקבל וא אבה קנילב תופשב תולעפה תוארוח תא תדירוחל לכות.
- » 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- » Hægt er að sækja þessar notkunarlæðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símileiðis
- » Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- » この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- » Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk
- » Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon
- » Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчеказаним посиланням на сайті або запросити по телефону



1. hellmut-ruck.de
2. Paieškos terminas: "1101101"
3. Downloads

<https://hellmut-ruck.de>

1101101



Downloads

> [Naudojimo instrukcija](#)



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE – 75305 Neuenbürg | Vokietija
hellmut-ruck.de



HELLMUT RUCK LTD | Raceside Barn | Kirksanton Millom, GB-LA18 4NW



RUCK Swiss GmbH | Birseckstrasse 38 | CH-4144 Arlesheim, Basel

Copyright

© 2023 HELLMUT RUCK GmbH. Visos teisės saugomos. Negavus išankstinio raštiško bendrovės „Hellmut Ruck GmbH“ sutikimo šį dokumentą kopijuoti, redaguoti, dauginti ir versti draudžiama.



Gerbiama kliente, gerbiamas kliente,

pasirinkę „PODOLOG ECO“ arba „PODOLOG ONE“, pasirinkote kokybišką „RUCK“ produktą, kuris visada suteiks optimalią pagalbą kasdieniame darbe tiek praktiškai, tiek keliaujant.

Mūsų vardas ir suteikiama dviejų metų garantija užtikrina, kad Jūs daug metų galėsite džiaugtis savo prietaisu.

Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Jis yra prietaiso komplektacijos dalis ir padeda išvengti valdymo klaidų. Jį reikia laikyti netoli prietaiso.

Mes linkime Jums visokeriopos sėkmės ir daug džiaugsmo Jūsų atsakingoje veikloje.

Jūsų „HELLMUT RUCK GmbH“



Šios naudojimo instrukcijos paaiškinimas

„Hellmut Ruck GmbH“ pasilieka visas teises keisti ir papildyti šią naudojimo instrukciją. „Hellmut Ruck GmbH“ labai stengėsi, kad šioje instrukcijoje nebūtų netikslumų ir praleistos svarbios informacijos. Jei pastebėjote klaidų ar netikslumų, prašome mus informuoti. Bendrovė „Hellmut Ruck GmbH“ neprisiima atsakomybės už šios naudojimo instrukcijos klaidas bei pasekminę žalą, atsiradusią naudojant gaminį, kai vadovaujamasi naudojimo instrukcija.

Negavus aiškaus „Hellmut Ruck GmbH“ leidimo, šią naudojimo instrukciją perduoti ir papildyti draudžiama.

Naudojami simboliai



Šis simbolis žymi pavojų žmogui arba gaminiui. Jį būtina atsižvelgti.



Šiuo simboliu pažymėti naudingi nurodymai. Papildoma informacija apie gaminį ir jo veikimą pateikiama čia.



CE atitikties ženklas



UKCA atitikties ženklas



II apsaugos klasės prietaisas (apsauginė izoliacija)



Laikykites atliekų tvarkymo nuorodos.



Gamintojas



Pagaminimo data

Turinys

1	Prietaiso aprašymas	8
1.1	Prietaisų rūšys ir prietaisų variantai	8
1.1.1	PODOLOG ECO variantai	8
1.1.2	PODOLOG ONE variantai	8
1.2	Prietaiso priekinė pusė	9
1.3	Prietaiso užpakalinė pusė	10
1.4	Pakuotė	11
1.5	Komplektacija	11
1.6	Perdirbimas	11
1.7	Įspėjamosios nuorodos ekrane	12
2	Tinkamas naudojimas	13
2.1	Reikalavimai asmeniui, eksploatuojančiam prietaisą	13
3	Asmenų apsauga	14
3.1	Gydančių ir gydomų asmenų apsauga	14
3.2	Rizika, su kuria gali susidurti gydomi asmenys	14
3.2.1	Grėsmė dėl pašalintos medžiagos	15
3.2.2	Alergijos rizika	15
3.2.3	Pavojus dėl judančių dalių	15
3.3	Rizika, su kuria gali susidurti gydantys asmenys	16
3.3.1	Grėsmė dėl pašalintos medžiagos	16
3.3.2	Alergijos rizika	16
3.3.3	Pavojus dėl judančių dalių	16

4	Eksplotavimo pradžia	17
4.1	Techninė sauga.....	17
5	Valdymas	19
5.1	Paruošimas naudoti	21
5.1.1	Besisukančio įrankio įstatymas.....	21
5.1.2	PODOLOG ECO / ONE įjungimas	21
5.1.3	Rankenos įjungimas	24
5.1.4	Rankenos išjungimas	24
5.1.5	PODOLOG ECO / ONE išjungimas.....	25
5.2	Nustatymai.....	25
5.2.1	Rankenos variklio sūkių skaičius	25
5.2.2	Sukimosi kryptis dešinėn / kairėn.....	26
5.2.3	Sukimosi krypties keitimas	26
5.2.4	Siurbimo galios parinktis	27
5.2.5	Nustatymų išsaugojimas	28
5.3	Įrankio keitimas	29
5.4	Ergonomiški rankenos laikymo paviršiai.....	29
5.4.1	Spyruokliuojanti būseną.....	29
5.4.2	Laikymas iš viršaus.....	29
5.5	Informacijos meniu	30
5.5.1	Rodomos eksploatavimo valandos iki kito filtro keitimo	30
5.5.2	Kito techninės priežiūros termino rodymas	31
5.5.3	Techninės priežiūros priminimo aktyvinimas.....	31

6	Priežiūra ir valymas.....	32
6.1	Priežiūra	32
6.2	Filtro keitimas	33
6.2.1	Filtro keitimas bet kuriuo metu.....	33
6.2.2	Filtro keitimas eksploatuojant.....	33
6.2.3	Filtro keitimo veiksmai.....	34
6.2.4	Kur galima įsigyti dulkių filtravimo maišelių?.....	35
6.3	Variklio bloko valymas.....	36
6.4	Valymas ir dezinfekavimas.....	38
7	Priedai ir atsarginės dalys.....	39
7.1	Įrankiai	39
7.2	Dulkių filtro maišelis	39
8	Techniniai duomenys.....	40
8.1	Aplinkos sąlygos	41
9	Garantija	42
10	Utilizavimas.....	43

1 Prietaiso aprašymas

1.1 Prietaisų rūšys ir prietaisų variantai

Pateikta naudojimo instrukcija taikoma abiem prietaisų rūšims: PODOLOG ECO ir PODOLOG ONE.

Abiem prietaisų rūšims nurodyti tinklo kištuko įtampos ir rūšies variantai.

1.1.1 PODOLOG ECO variantai

Prekės Nr.	Įtampa	Tinklo kištukas
1101101	230 voltų	C tipas Europai pritaikytas kištukas
1101101UK	230 voltų	G tipas JK, „IE plug“
1102101	115 voltų	C tipas Europai pritaikytas kištukas



1.1.2 PODOLOG ONE variantai

Prekės Nr.	Įtampa	Tinklo kištukas
1101201	230 voltų	C tipas Europai pritaikytas kištukas
1101201UK	230 voltų	G tipas JK, „IE plug“
1102201	115 voltų	C tipas Europai pritaikytas kištukas

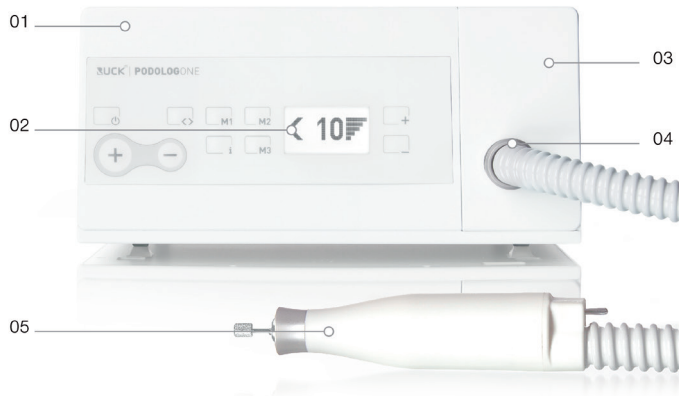


1.2 Prietaiso priekinė pusė

PODOLOGECO

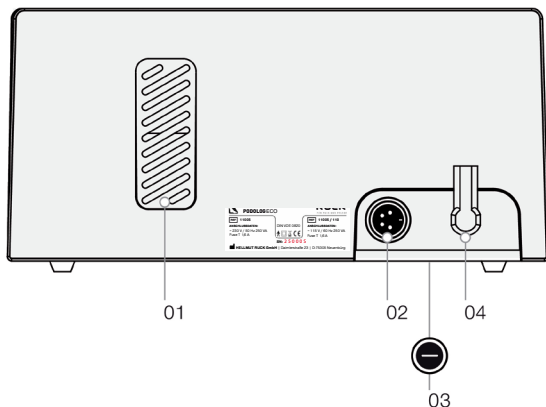


PODOLOGONE



- 01 Valdiklis
- 02 Ekranas
- 03 Stalčiukas su dulkių filtro maišeliu
- 04 Žarnos prijungimo detalė
- 05 Rankena

1.3 Prietaiso užpakalinė pusė



- 01 Ventiliacijos anga
- 02 Priežiūros sąsaja
- 03 Apačioje įtaisytas saugiklis
- 04 Tinklo kabelis



Jei tinklo laidas pažeistas, reikia prietaisą atjungti nuo tinklo ir jo toliau naudoti negalima.



Pažeistą tinklo kabelį gali keisti tik įgaliotas kvalifikuotas personalas.

1.4 Pakuotė

Pakuotė apsaugo transportuojamą prietaisą, kad jis nebūtų pažeistas. Pakuotės medžiagos parinktos laikantis suderinamumo su aplinka ir tvarkymo aspektų, todėl jos gali būti perdirbtos.

Išsaugokite šią pakuotę (kartoninę dėžutę, polietileninį maišelį, PU dalis), kad galėtumėte panaudoti siųsdami techninės priežiūros darbams atlikti.

1.5 Komplektacija

Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą perskaitykite pateiktą naudojimo instrukciją. Ji yra prietaiso sudedamoji dalis ir turi būti laikoma netoli prietaiso. Patikrinkite, ar pristatyta komplekte yra visos dalys.

Pristatyta komplekte turi būti šios dalys:

1 valdiklis

1 rankena su žarna ir stalčiuku

1 dulkių filtro maišelis

1 naudojimo instrukcija

1 prietaiso pasas

1 valymo įrankis

1 rankinio instrumento atrama

1.6 Perdirbimas

Senus prietaisus reikia utilizuoti kaip elektronikos atliekas ir negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Dulkių maišelį išmeskite į atliekų konteinerį.

Laikykites Jūsų regione galiojančios oficialios utilizavimo sistemos.



Būtinai paisykite šalyje galiojančių specialių taisyklių.

1.7 Įspėjamosios nuorodos ekrane



„RANKINIS INSTRUMENTAS UŽBLOKUOTAS!“ - Kai rankinis instrumentas užblokuojamas, variklio greitis ir įsiurbimo turbina išjungiami maždaug po 5 sekundžių. Maždaug po 10 sekundžių šis ekranas išnyksta ir rankinio instrumento greitį galima nustatyti iš naujo.



„SIURBIMAS PERKAITO“ - viršijus oro temperatūrą įsiurbimo turbinos korpuse, įsiurbimo turbina ir rankinis instrumentas išjungiami. Sumažinus temperatūrą maždaug 10–15 °C, šis ekranas dingsta ir rankinio instrumento greitį galima nustatyti iš naujo.

2 Tinkamas naudojimas

Pėdų priežiūros prietaisai PODOLOG ECO ir PODOLOG ONE nustato besisukančius įrankius, pvz., frezavimo pjoviklius, judančius šlifuatorius, kuriais, pvz., rageną, gumbai, nagai ir pan., gali būti nuimami nuo pėdų ir rankų. Prietaisas pritaikytas naudoti tik toliau nurodytose srityse: pėdų priežiūra, nagų dizainas, kosmetika, sveikatingumas.

Kiti naudojimo būdai yra jūsų rizika ir gali būti pavojingi. Netinkamai naudojant galima pakenkti žmonėms ir padaryti materialinės žalos.

Gamintojas negali būti patrauktas atsakomybėn už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant arba valdant.

Netinkamai naudojant arba atidarius prietaisą netenkama bet kokios teisės į garantiją.



Draudžiama atlikti bet kokius prietaiso bei jo priedų pakeitimus ir modifikacijas. Jei prireiktų remontuoti, vėliau reikia pakartoti visas saugos patikras.



Pediatrijos įrangos negalima naudoti pediatriniais/medicininiais tikslais.

2.1 Reikalavimai asmeniui, eksploatuojančiam prietaisą

Pėdų priežiūros prietaisą gali naudoti tik pedikiūro, kosmetikos ir nagų dizaino specialistai arba ne medicinos specialistų profesinės grupės, susipažinę su atitinkamais darbo metodais ir turintys atitinkamą išsilavinimą.

3 Asmenų apsauga

PODOLOG ECO / ONE naudojant pagal paskirtį ir tinkamai, žmonėms kylantis pavojus apsiriboja keliais punktais.

3.1 Gydančių ir gydomų asmenų apsauga

Norint apsaugoti valdymo darbus atliekančius, gydomus ir trečiuosius asmenis, reikia atkreipti dėmesį toliau pateiktus punktus:

- Leidžiama naudoti tik aukštos kokybės besisukančius įrankius, atitinkančius DIN EN ISO 1797-1, su standartuose nuodytu 2,35 mm Ø, cilindrinio 2 tipo kotu. Naudojant besisukančius įrankius reikia atkreipti dėmesį į gamintojo pateiktus nurodymus, ypač dėl didžiausio sūkių skaičiaus ir prietaiso paruošimo (valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo). Papildomos informacijos rasite ir naujausio pagrindinio „HELLMUT RUCK GmbH“ katalogo rubrikoje „Besisukantys instrumentai“.
- Valdymo darbus atliekantis personalas naudodamas prietaisą privalo užsidėti apsauginius akinius ir naudoti burnos bei nosies apsaugą. Ilgus plaukus reikia susirišti arba uždengti plaukų apsauga.
- atliekant procedūrą reikia atkreipti dėmesį, kad į darbo plotą nepatektų daiktų, kuriuos besisukančios dalys galėtų įtraukti.
- Po kiekvieno naudojimo ar prieš dirbant su kitu klientu įrankiai turi būti dezinfekuojami, valomi ir, jei reikia, sterilizuojami, kad būtų išvengta galimo mikrobų perdavimo gydantiems asmenims.
Tinkamas priemonės rasite mūsų kataloge po antrašte „Higiena“.
- Visi užteršti rankenos ir prietaiso paviršiai turi būti dezinfekuoti ir nuvalyti. Jokiomis aplinkybėmis skysčiai negali prasiskverbti į rankeną, nes taip prietaisas gali sugesti.

3.2 Rizika, su kuria gali susidurti gydomi asmenys

Alergiją galinčių sukelti dulkių išsiurbimas gerokai sumažina riziką pasklisti mikrobams (mikroorganizmams). Reguliariai ir rūpestingai renkant anamnezę pavyksta atpažinti galimas infekcijų rizikas.

Gydomiems asmenims kylanti grėsmė įkvėpti sumažinama visiškai ir būtina priimti atsakomybę procedūras atliekant asmenims su nusilpusiu imunitetu. Atlikdamas procedūrą gydantis asmuo vis tiek privalo užsidėti burnos ir nosies apsaugą bei mūvėti apsaugines pirštines.



Jei buvo atliekami darbai, kai galėjo pasklisti mikrobus, atliekant kitą darbo etapą dar netvarkytas odos ir nagų sritis reikia tvarkyti dezinfekuotais / sterilizuotais įrankiais.

3.2.1 Grėsmė dėl pašalintos medžiagos

Alergiją galinčių sukelti dulkių išsiurbimo technika sumažina riziką pasklisti mikrobus (mikroorganizmams). Reguliariai ir rūpestingai renkant anamnezę pavyksta atpažinti galimas infekcijų rizikas.

Klientams kylanti grėsmė įkvėpti sumažinama visiškai ir būtina priimti atsakomybę procedūras atliekant klientams su nusilpusiu imunitetu. Procedūrą atliekantis asmuo privalo užtikrinti, kad dirbdamas jis užsidės burnos ir nosies apsaugą bei mūvės apsaugines pirštines.

3.2.2 Alergijos rizika

Nors gydomas asmuo paprastai prie PODOLOG ECO / ONE nesiliečia, vis dėlto gali atsirasti alerginė reakcija besisukančių įrankių sudedamosioms dalims. Dėl labai trumpo sąlyčio laiko (trunkančio trumpiau nei 30 minučių) tokia rizika bet kuriuo atveju yra labai maža.

3.2.3 Pavojus dėl judančių dalių

Įrankiams sukančiant dideliu sūkių skaičiumi ir esant dideliame prispaudimo slėgiui sąlyčio srityje gali būti pasiekta nepageidaujama aukšta temperatūra. Nepalankiausiu atveju audinys, prie kurio liečiasi įrankis, gali būti pažeistas dėl karščio.

Gydomam asmeniui staiga sujudėjus arba gydančiam asmeniui esant neatidžiam įrankiai gali netikėtai prasiskverbti pro odą. Tačiau tinkamai naudojant ir nuolat stebint pavojus, kad taip nutiks, yra labai mažas.



Dėmesio! Būtina vengti, kad neprasiskverbtų per odą!

3.3 Rizika, su kuria gali susidurti gydantys asmenys

Alergiją galinčių sukelti dulkių išsiurbimas gerokai sumažina riziką pasklisti mikrobams (mikroorganizmams).

Gydančiam asmeniui kylantis pavojus įkvėpti dulkių yra sumažintas iki minimumo.



Higienos sumetimais rekomenduojame užsidėti apsauginę veido / burnos kaukę.

3.3.1 Grėsmė dėl pašalintos medžiagos

Kadangi atstumas iki procedūros atlikimo ploto yra nedidelis, atšokusios dalelės (nagų atplaišos, šlifuojamo paviršiaus dalelės) ir dulkės gali sukelti pavojų.

Norint šios rizikos išvengti, gydantis asmuo, atlikdamas procedūrą, turi užsidėti apsauginius akinius, burnos ir nosies apsaugą.

3.3.2 Alergijos rizika

Alergiją gali sukelti ir rankenos medžiaga, tačiau rizika, kad taip įvyks, yra labai maža. Dėl higienos rekomenduojama mūvėti vienkartinės pirštines.

3.3.3 Pavojus dėl judančių dalių

Besisukančios dalys gali sugriebti plaukus, papuošalus ir drabužių dalis. Norint išvengti sužeidimų, ilgus plaukus reikia susirišti arba užsidėti plaukų apsaugą. Dėl higienos reikėtų nusiimti papuošalus. Darbinius drabužius reikia dėvėti taip, kad įrankis negalėtų jų sugriebti.

4 Eksploatavimo pradžia

4.1 Techninė sauga

- Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar elektros srovės rūšis ir tinklo įtampa atitinka specifikacijų lentelėje pateiktus duomenis.
- Valdiklį pastatykite ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad neuždengtumėte prietaiso ventiliacijos angos.
- Kad nepažeistumėte tinklo kabelio, jo negalite suspausti, sulenkti ir jis negali trintis į aštirus kraštus.
- Nesiurbkite skysčių.
- Saugokite prietaisą nuo bet kokios drėgmės, kuri gali prasiskverbti į vidų. Dėl į prietaisą prasiskverbusios drėgmės gali įvykti elektros smūgis!
- Kiekvieną kartą prieš valydami / atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo ant.
- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Jei prietaisas būtų pažeistas ar sutriktų jo veikimas, nedelsdami ištraukite tinklo kištuką.
- Remontuoti gali tik įgaliotas kvalifikuotas personalas.
- Atidarius prietaisą netenkama bet kokios teisės į garantiją!
- Naudojami įrankiai turi atitikti DIN EN ISO 1797-1, kad būtų užtikrintas saugus eksploatavimas, taip pat žr. 3.1 skyrių "Gydančių ir gydomų asmenų apsauga", 14 psl.
- Nenaudokite PODOLOG ECO/ONE tiesiogiai šalia kitų prietaisų arba su jais. Tačiau, jei taip statyti būtina, prieš naudojant PODOLOG ECO / ONE reikia patikrinti, ar prietaisas gali veikti tinkamai.



Naudojant kitus priedus nei nurodyta, gali sklisti didesni elektromagnetiniai trukdžiai arba sumažėti atsparumas trukdžiams.



Pavojus uždusti apsvyniojus rankenos žarnai ir tinklo kabeliui. Neleiskite prie prietaiso vaikų.



Kyla pavojus uždusti prarijus naudojamus priedus (mažas dalis), pvz., frezą. Neleiskite prie prietaiso vaikų.



Norėdami transportuoti iš vienos darbo vietos į kitą naudokite prietaisui skirtą pakuotę, kad neatsirastų mechaninių prietaiso pažeidimų ir apsaugotumėte jį nuo drėgmės.



Naudojant namuose prijungimo prie tinklo laidą gali sugadinti, pavyzdžiui, gyvūnai, ir sukelti grėsmę.



Reguliariai tikrinkite, ar prijungimo prie tinklo laidas nepažeistas, ir, jei jis pažeistas, atjunkite prietaisą nuo tinklo.



Naudojant namuose kyla pavojus, kad vaikai pakeis prietaiso nustatymus. Neleiskite prie prietaiso vaikų.



Kad apsaugotumėte prietaisą nuo kenkėjų, jį reguliariai tikrinkite ir prireikus išvalykite.



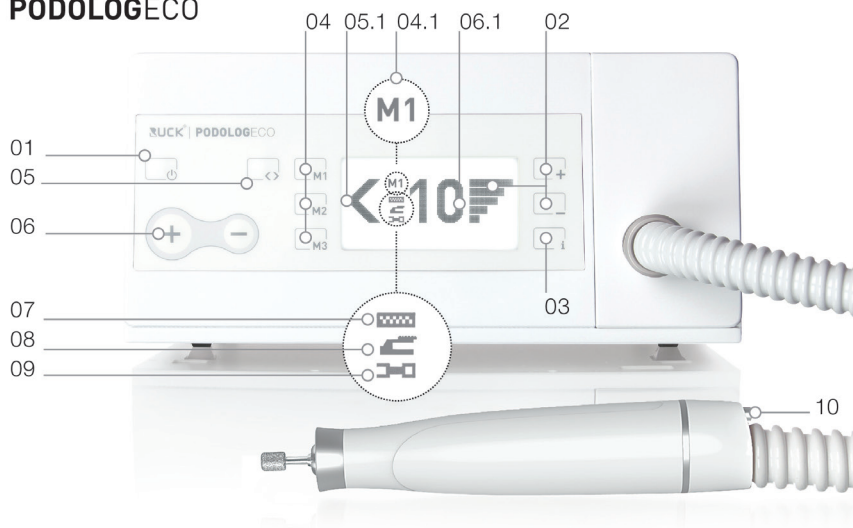
Būtina laikytis prietaiso eksploatavimo ir transportavimo instrukcijų.



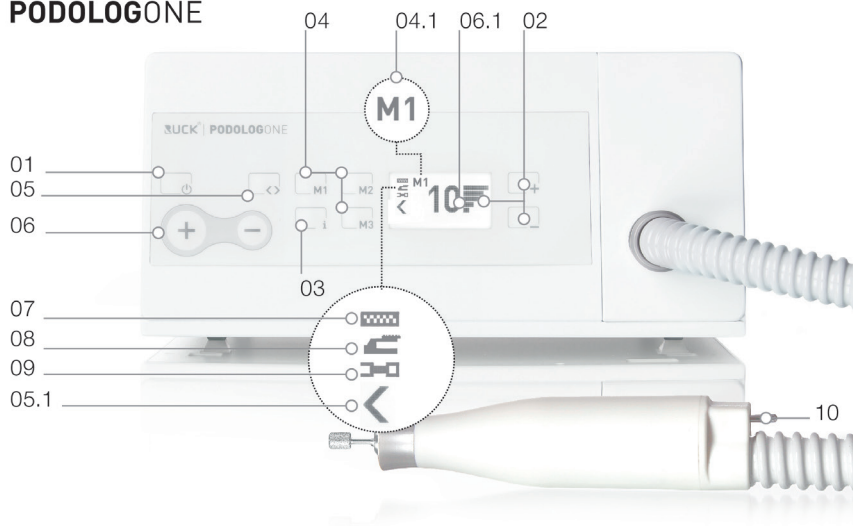
Atkreipkite dėmesį, kad atjungimo nuo maitinimo tinklo kištukas visada būtų lengvai pasiekiamas. Tinklo kištukas – tai atjungimo nuo maitinimo tinklo įtaisas.

5 Valdymas

PODOLOGECO



PODOLOGONE



01	Budėjimo režimo mygtuko	Įjungimas arba išjungimas.
02	Siurbimo galios nustatymas	Siurbimo galia [+] padidinama arba [-] sumažinama. Galia rodoma ekrane.
03	Informacinis meniu [i]	Šiame meniu galite sužinoti, kada reikės kitą kartą keisti filtrą arba atlikti techninę priežiūrą. Norėdami pakeisti pagrindinius nustatymus (pvz., kalbą), spauskite mygtuką 5 sekundes.
04	Nustatymų išsaugojimo	Galima išsaugoti tris skirtingus sūkių skaičiaus/sukimosi krypties / išsiurbimo galios derinius. Atmintis rodoma ekrane (04.1).
05	Dešininė / kairinė eiga	Nustato įrankio eigą dešininę arba kairinę.
06	Mygtukai, skirti nustatyti sūkių skaičių	Paspaudus mygtuką [+], sūkių skaičius didinamas kas 1 000. Paspaudus mygtuką [-], sūkių skaičius mažinamas kas 1 000. Esamas sūkių skaičius rodomas ekrane (06.1).
07	Filtavimo maišelio keitimas	Simbolis parodomas kaip priminimas, kad reikės pakeisti filtravimo maišelį.
08	Priežiūros sąsaja	Simbolis rodomas, kai prijungtas priežiūros sąsajos kištukas.
09	Techninės priežiūros rodinys	Simbolis parodomas kaip priminimas, kad reikės atlikti techninę priežiūrą.
10	Įjungimo/išjungimo	Jungiklis Čia įjunkite/išjunkite prietaisą gydymui.

5.1 Paruošimas naudoti

- Patraukdami žarnos prijungimo detalę atidarykite dulkių maišelio stalčiuką.
- Patikrinkite, ar įdėtas komplekte esantis filtravimo maišelis. Jei taip nėra, užmaukite filtravimo maišelį ant įvorės, apie tai skaitykite 34 psl.
- Uždarykite stalčiuką jį įstumdami.
- Įjunkite įrenginį paspausdami budėjimo režimo mygtuką.



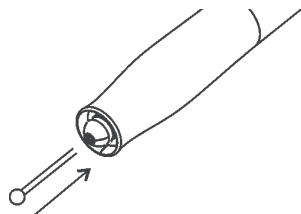
Jokiu būdu nedirbkite be dulkių filtravimo maišelio.



Naudojant prietaisą dulkių filtravimo maišelio stalčiukas visada turi būti uždarytas. Atidarius stalčiuką PODOLOG ECO / ONE išsijungia.

5.1.1 Besisukančio įrankio įstatymas

Jūsų darbui reikiamą besisukantį įrankį (šlifukoklį / frežą) įstatykite į rankenos angą. Įrankis turi būti tik įkišamas (greito fiksavimo lizdas).



Įrankio strypas turi būti įstumtas visiškai!



Įsitikinkite, kad įrankio kotas nesulenktas, nes priešingu atveju gali atsirasti disbalansas, kuris gali sugadinti rankeną ir pakenkti įrankio laikymui.

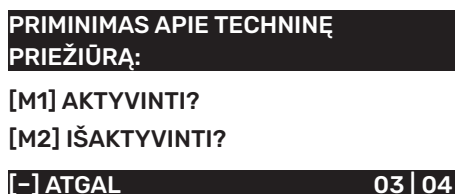
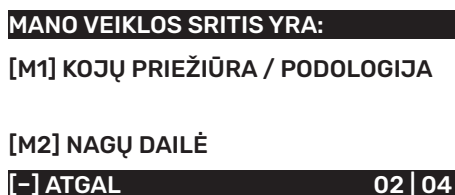
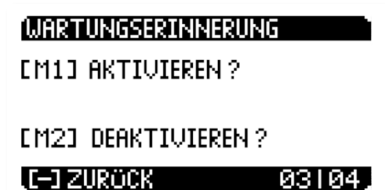
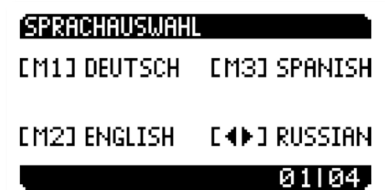
5.1.2 PODOLOG ECO / ONE įjungimas

Spustelėkite budėjimo režimo mygtuką. Dabar PODOLOG ECO / ONE yra įjungtas ir paruoštas naudoti.



Jjungiant pirmą kartą PODOLOG ECO / ONE nustatoma Jūsų kalba ir veiklos sritis. Papildomai galite aktyvinti ir techninės priežiūros priminimą, kuris Jums primins, kada kitą kartą reikės atlikti techninę priežiūrą. Taip pat palyginkite su 5.5 punktu "Informacinis meniu, 30 psl. ūs žingsnis po žingsnio pereisite visą pradinį meniu. Pabaigoje savo įvestį patvirtinkite paspausdami mygtuką [M1].

Ekrano rodmuo pirmą kartą naudojant PODOLOG ECO / ONE:





DĖKOJAME



Jei ateityje norėsite pakeisti pradinio meniu nustatymą, mygtuką [i] spauskite 5 sek.

5.1.3 Rankenos įjungimas

Spustelėdami apvaliuosius mygtukus [+] ir [-] nustatykite norimą įrankio sūkių skaičių. Rodoma vertė x 1 000 yra sūkių skaičius (sūk./min.). Laikykite rankeną rankoje ir paspauskite jungiklį, esantį rankenos gale.



PODOLOGECO



PODOLOGONE



Variklis veikia nustatytu sūkių skaičiumi ir Jūs galite pradėti dirbti.



Nustatytas sūkių skaičius negali viršyti Jūsų prietaisui leistino didžiausio sūkių skaičiaus.

5.1.4 Rankenos išjungimas

Varikliui veikiant, paspauskite rankinio instrumento jungiklį, esantį galiniame rankinio instrumento gale. Variklis išsijungia ir galite nutraukti darbą.

5.1.5 PODOLOG ECO / ONE išjungimas

Spustelėkite budėjimo režimo mygtuką. Dabar PODOLOG ECO / ONE yra įjungtas ir veikia budėjimo režimu.



Atkreipkite dėmesį, kad atjungimo nuo maitinimo tinklo kištukas visada būtų lengvai pasiekiamas. Tinklo kištukas – tai atjungimo nuo maitinimo tinklo įtaisas.

5.2 Nustatymai

5.2.1 Rankenos variklio sūkių skaičius

Įrankiui tinkamas sūkių skaičius nustatomas apvaliaisiais mygtukais [+] ir [-].



Paspauskite mygtuką [+]	Sūkių skaičius padidinamas	Maks. sūkių skaičius: 25 000 sūk./min.
Paspauskite mygtuką [-]	Sūkių skaičius sumažinamas	Min. sūkių skaičius: 4 000 sūk./min.

Didesnių matmenų frezoms optimalus sūkių skaičiaus diapazonas yra 8 000–12 000 sūkių.

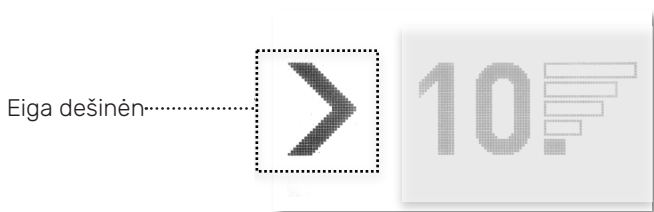


Nustatytas sūkių skaičius negali viršyti Jūsų prietaisui leistino didžiausio sūkių skaičiaus.

„HELLMUT RUCK GmbH“ pagrindinio katalogo skyriuje „Besisukantys instrumentai“ nurodytas visoms frezoms ir šlifjuokliams leistinas didžiausias sūkių skaičius.

5.2.2 Sukimosi kryptis dešinèn / kairèn

Jūsų įrankiai gali suktis dešinèn arba kairèn, nes jie pritaikyti ir dešiniarankiams, ir kairiarankiams.



Sukimosi kryptį rodo rodyklė.



Rodyklė nukreipta dešinèn – eiga dešinèn



Rodyklė nukreipta kairèn – eiga kairèn

5.2.3 Sukimosi krypties keitimas

Sukimosi kryptį galima pakeisti naudojant.

Spustelėkite krypties rodyklę. Nustatytas variklio sūkių skaičius automatiškai sumažėja iki nulio ir tuomet sukimosi kryptis pakeičiama. Variklis vėl įsibėgėja iki nustatyto sūkių skaičiaus.



5.2.4 Siurbimo galios parinktis

Siurbimo galios intensyvumą galite pritaikyti pagal situaciją.

Spaudydami mygtuką [-] siurbimo galią sumažinsite.

Spaudydami mygtuką [+] siurbimo galią padidinsite.

Atitinkamą mygtuką spaudžiant ilgai siurbimo galia reguliuojama norima kryptimi.



Galima naudoti vieną iš penkių siurbimo sistemos galios lygių.



5.2.5 Nustatymų išsaugojimas

Kad dirbti būtų lengviau, galite išsaugoti daugiausia tris skirtingus nustatymus – sūkių skaičiaus, sukimosi krypties ir siurbimo galios. Mygtukais [M1], [M2] ir [M3] išsaugosite ir įjungsite norimus nustatymus.



Apvaliaisiais mygtukais [+] ir [-] nustatykite norimą sūkių skaičių. Pasirinkite eigą dešinien arba kairien. Pasirinkite išsiurbimo intensyvumą. Atitinkamą mygtuką [M1], [M2] arba [M3] spauskite maždaug 2 sekundes.

Ekrane pasirodo „GESPEICHERT“ (IŠSAUGOTA).



Trumpai spustelėjus [M1], [M2] arba [M3] įjungiamas šiuo mygtuku išsaugotas nustatymas.



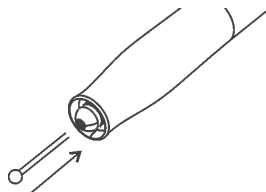
Nustatymus galima bet kada perjungti naudojant.



Nustatytas sūkių skaičius negali viršyti Jūsų prietaisui leistino didžiausio sūkių skaičiaus.

5.3 Įrankio keitimas

- › Išjunkite rankenos variklį.
- › Ištraukite įrankį iš rankenos.
- › Į rankenos angą įstatykite kitą įrankį.

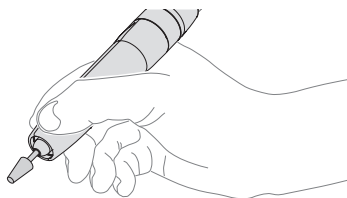


Įrankį leidžiama pakeisti tik išjungus rankenos variklį.
Įrankio strypas turi būti įstumtas visiškai!

5.4 Ergonomiški rankenos laikymo paviršiai

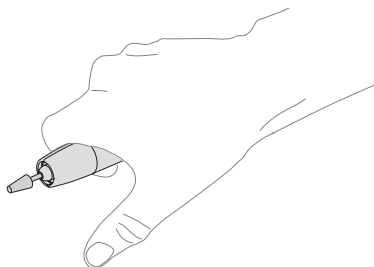
5.4.1 Spyruokliuojanti būseną

Laikant spyruokliuojančiu būdu galima ergonomiškai ir tiksliai atlikti tikslumo reikalaujančius darbus.



5.4.2 Laikymas iš viršaus

Norint apdoroti plotus iš viršaus galima rankeną suimti iš viršaus ir atrėmus nykštį dirbti tikslingai ir neįsitempiant.



5.5 Informacijos meniu

INFORMACIJOS MENIU galima peržiūrėti toliau nurodytą informaciją ir įjungti funkcijas:

- › Rodomos eksploatavimo valandos iki kito filtro keitimo
- › Rodoma kitos techninės priežiūros data
- › Galimybė aktyvinti arba išaktyvinti priminimą apie kitą techninę priežiūrą

Norėdami atverti INFORMACIJOS MENIU, paspauskite mygtuką [i]. Spausdami mygtukus [+] ir [-] atversite atskirus meniu punktus.

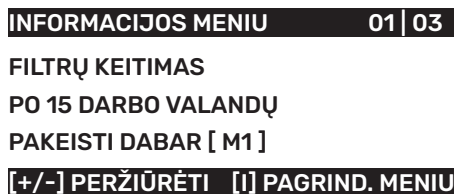
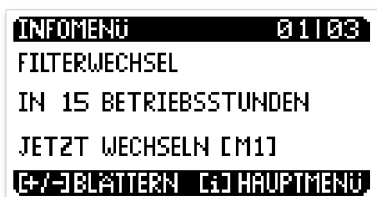


5.5.1 Rodomos eksploatavimo valandos iki kito filtro keitimo

INFORMACIJOS MENIU 01|03 rodomos eksploatavimo valandos, likusios iki kito filtro keitimo. Jei buvo įstatytas naujas filtras, rodomos vertės priklauso nuo išsaugotos veiklos srities:

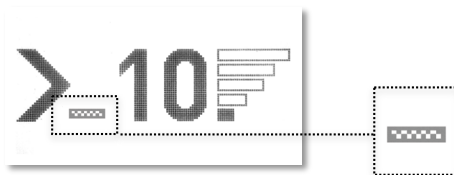
- › 15 Eksploatavimo valandos parinkus veiklos sritį „Nagų dizainas“
- › 30 Eksploatavimo valandos parinkus veiklos sritį „Pedikiūras / podologija“

Tačiau rekomenduojama filtro pripildymo lygį patikrinti ne rečiau nei vieną kartą per savaitę.



Praėjus laikotarpiui, likusio laiko rodmenyje rodoma 00 eksploatavimo valandų. 00 rodoma ir tuomet, kai laikotarpis viršijamas.

Kai tik pasiekiami 00, kitą kartą įjungus prietaisą rodomas filtro keitimo simbolis. Simbolis padeda suplanuoti filtro keitimą. Filtro keitimo aprašymas pateiktas 33 puslapyje.



5.5.2 Kito techninės priežiūros termino rodymas

Šiame praktiškame rodmenyje matysite, kada turėsite kitą kartą atlikti PODOLOG ECO / ONE techninę priežiūrą.

Įrenginio tipas:	PODLOG ECO	PODOLOG ONE
Techninė priežiūra turi būti atlikta po:	Po 2 metų arba praėjus 900 darbo valandoms	Po 2 metų arba praėjus 360 darbo valandoms

```

INFOMENÜ      02 | 03
NÄCHSTE EMPFOHLENE
WARTUNG: 01/20 ..
ODER NACH ABLAUF VON .....
BETRIEBSTUNDEN
[←/→]BLÄTTERN [I]HAUPTMENÜ
    
```

```

INFORMACIJOS MENIU      01 | 03
KITA REKOMENDUOJAMA
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA: 01 / 24
ARBA PRAĖJUS .....
DARBO VALANDOMS
[←/→] PERŽIŪRĖTI [I] PAGRIND. MENIU
    
```

5.5.3 Techninės priežiūros priminimo aktyvinimas

Jei aktyvinsite priežiūros funkciją, PODOLOG ECO / ONE prietaisas Jus įspės, kai reikės atlikti techninę priežiūrą. Šią funkciją galite aktyvinti arba išaktyvinti INFORMACINIAME MENIU. Po 900 darbo valandų PODOLOG ECO ir 360 darbo valandų PODOLOG ONE ekrane pasirodo techninės priežiūros simbolis.

```

INFOMENÜ      03 | 03
ERINNERUNG AN WARTUNG
AKTIVIEREN ?
DRÜCKEN SIE BITTE [M1]
[←/→]BLÄTTERN [I]HAUPTMENÜ
    
```

```

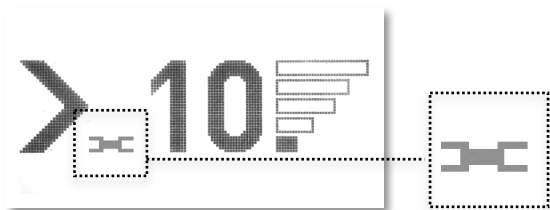
INFOMENÜ      03 | 03
ERINNERUNG AN WARTUNG
DEAKTIVIEREN ?
DRÜCKEN SIE BITTE [M1]
[←/→]BLÄTTERN [I]HAUPTMENÜ
    
```

```

INFORMACIJOS MENIU      03 | 03
AR AKTYVINTI PRIMINIMĄ APIE
TECHNINĖ PRIEŽIŪRĄ?
PASPAUSKITE [ M1 ]
[←/→] PERŽIŪRĖTI [I] PAGRIND. MENIU
    
```

```

INFORMACIJOS MENIU      03 | 03
AR IŠAKTYVINTI PRIMINIMĄ APIE
TECHNINĖ PRIEŽIŪRĄ?
PASPAUSKITE [ M1 ]
[←/→] PERŽIŪRĖTI [I] PAGRIND. MENIU
    
```



6 Priežiūra ir valymas

6.1 Priežiūra

PODOLOG ECO/ONE iš esmės nereikalauja techninės priežiūros. Svarbiausia techninė priežiūra yra savalaikis filtro keitimas. Jis užtikrina puikią siurbimo funkciją.



Po kiekvieno apdorojimo turite išvalyti prietaiso išorę, dezinfekuoti, jei reikia, ir pašalinti dulkių daleles iš rankinio instrumento vidaus bent kartą per dieną.

Tinkamų medžiagų galima rasti mūsų kataloge po antrašte „Valymas ir dezinfekavimas“. Variklio blokui valyti ir dezinfekuoti rekomenduojame RUCK dezinfekavimo šluostes be alkoholio (gaminio numeris 2966702, 2967002, 2967101, 2967202).



Kiekvieną kartą prieš valydami išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką!



Reguliariai pateikite prietaisą techninei priežiūrai:

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg
Vokietija

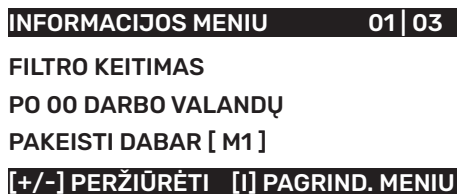
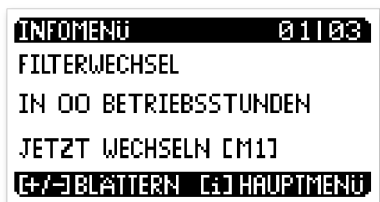
fon +49 (0) 7082 944 20
fax +49 (0) 7082 944 22 22
kontakt@hellmut-ruck.de

6.2 Filtro keitimas

6.2.1 Filtro keitimas bet kuriuo metu

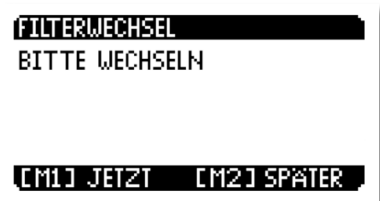
Dulkių filtro maišelį galite pakeisti bet kada.

Norėdami atverti INFORMACIJOS MENIU, paspauskite mygtuką [i]. Norėdami pradėti keitimo procesą, paspauskite mygtuką [M1]. Tęskite, kaip aprašyta 34 puslapyje.



6.2.2 Filtro keitimas eksploatuojant

Jei eksploatuojant eksploatavimo valandų skaitiklyje parodoma 00, prietaisas įjungia meniu FILTRO KEITIMAS. Galite nuspręsti, ar filtrą keisite dabar, ar vėliau.



Pasirinkite:



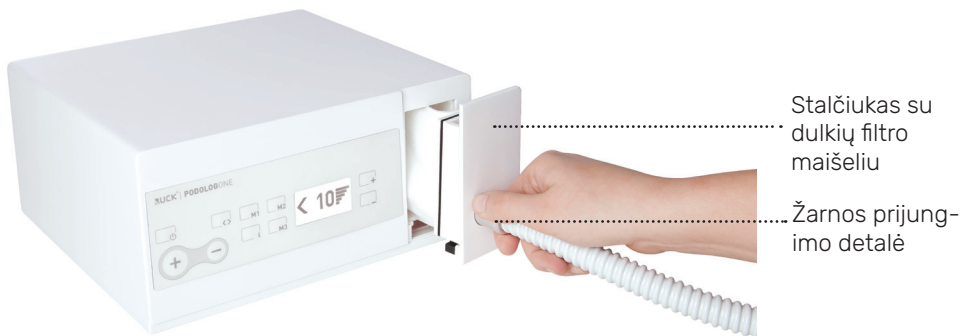
= DABAR



= VĖLIAU

Jei pasirinksite VĖLIAU, prietaisas kas 5 valandas primins pakeisti filtrą, kol tai padarysite.

6.2.3 Filtro keitimo veiksmai



Kai filtro keitimo procesą pradedate mygtuku [M1], ekrane rodomas toks vaizdas:



FILTRAS
AR BUVO ĮDĖTAS NAUJAS FILTRAS?

[M1] TAIP **[M2] NUTRAUKTI**

Traukdami žarnos jungties detalę atidarykite stalčiuką su dulkių filtro maišeliu. Stalčiuką laikykite taip, kad žarnos jungties detalė būtų viršuje. Paskui nutraukite dulkių filtravimo maišelį nuo įvorės. Tada uždarykite jį tam skirtu kamščiu.

Naujo dulkių filtravimo maišelio angą stumkite ant įvorės. Uždarykite dulkių maišelio stalčiuką.

Keitimą patvirtinkite paspausdami mygtuką [M1]. Taip vėl bus perjungtas STANDARTINIS MENIU.





Dulkių filtravimo maišelio negalima ištuštinti ir naudoti iš naujo.



Jei prietaisą naudojate dirbtiniams nagams (nagų dizainas, nagų protezavimas), atkreipkite dėmesį, kad dėl didesnio nuimamos medžiagos kiekio filtro keitimo intervalas yra trumpesnis. Norint naudoti be trikdžių, pripildymą reikia patikrinti vieną kartą per savaitę. Dirbdami su dirbtiniais nagais pagalvokite ir apie asmeninę akių ir kvėpavimo takų apsaugą (užsidėkite apsauginę kaukę ir apsauginius akinius)!



Kartą per savaitę reikėtų apžiūrėti stalčiuką su dulkių filtravimo maišeliu ir patikrinti dulkių filtravimo maišelio padėtį bei pripildymo lygį. Atlikite anksčiau aprašytus veiksmus. Jei reikia, pakeiskite dulkių filtravimo maišelį.

6.2.4 Kur galima įsigyti dulkių filtravimo maišelių?

Naujų dulkių filtravimo maišelių galite įsigyti iš „HELLMUT RUCK GmbH“, nurodę gaminio numerį 1105003.



Atminkite, kad galima naudoti tik originalius dulkių filtravimo maišelius.

6.3 Variklio bloko valymas

Po kiekvieno naudojimo rankinio instrumento vidų reikia išvalyti ir movą dezinfekuoti. Šiuo tikslu galima nuimti rankinio instrumento movą.



Nenaudokite dezinfekcinių purškalų. Gali prasiskverbti drėgmės, kuri pažeis guolius.

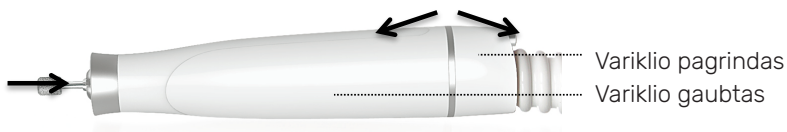


Kad valydami ir dezinfekuodami tausotumėte prietaisą, rekomenduojame naudoti RUCK dezinfekavimo servetėles be alkoholio (gaminio numeris 2966702, 2967002, 2967101, 2967202).

Rankinį instrumentą galima išardyti ir išvalyti.

Norint išvalyti rankenos įvorę iš vidaus, ją galima šiek tiek pakreipti ir nuimti nuo variklio gaubto ir variklio pagrindo.

Taip atjungiama kištukinė jungtis prie variklio.



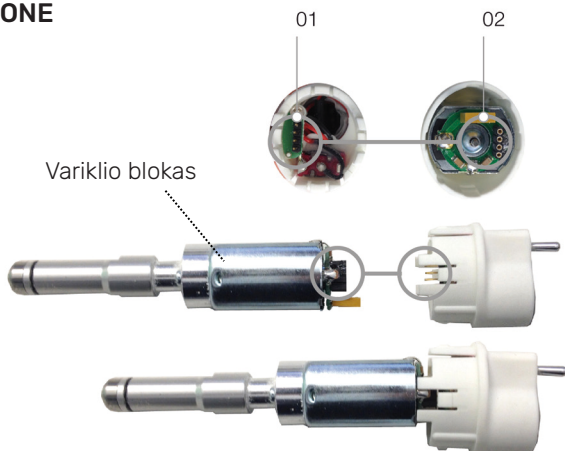
Tada variklį kartu su griebtuvu galima pastumti žemyn, pvz., naudojant pridėtą gręžimo kaištį. Dabar rankenos įvorę galima nuvalyti iš vidaus.

Surinkdami rankeną sulygiuokite variklio bloką su variklio gaubto kreipiamaisiais bėgeliais. Montuodami variklio jungtį, atsargiai prijunkite ir įkiškite jungtis (02), kad nepažeistumėte kontaktų kaiščių (01). Užtikrinkite, kad jungtys būtų tinkamai ir lygiagrečiai sulygiuotos.

PODOLOG ECO



PODOLOG ONE



Niekada nenardinkite antgalio į vandenį arba kitus skysčius, nes antraip kyla elektros smūgio pavojus.



Nenaudokite dezinfekcinių purškalių. Gali prasiskverbti drėgmė ir pažeisti elektroniką.

6.4 Valymas ir dezinfekavimas

Pavojus perduoti ligas. Netinkamai dezinfekuojant gali būti perduotos ligos. Būtinai laikykitės šalies kompetentingos higienos ir dezinfekavimo įstaigos reikalavimų. Naudokite RUCK dezinfekavimo servetėles be alkoholio (gaminio numeris 2966702, 2967002, 2967102, 2967202) ir nenaudokite purškimųjų dezinfekavimo priemonių. Prieš naudojant kitą kartą paviršiai turi būti pakankamai išdžiovinti, o paviršių dezinfekavimo priemonė visiškai išdžiūvusi, kaip nurodo gamintojas, tačiau ši priemonė negali būti nuvalyta.

Po kiekvieno naudojimo rankenos išoriniai paviršiai ir valdiklio priekinė pusė turi būti nuvalyti tinkama paviršių dezinfekavimo priemone.

Baigus dirbti išimama rankenos įvorė ir nuvalomi bei dezinfekuojami visi pasiekiami paviršiai (rankenos vidus, įvorės vidus ir išorė). Siurbimo žarna taip pat dezinfekuojama ją nuvalant.

Norėdami dezinfekavimo priemone nuvalyti visas valdiklio ir rankenos dalis, naudokite RUCK dezinfekavimo servetėles be alkoholio (gaminio numeris 2966702, 2967002, 2967101, 2967202), kurias rasite mūsų pagrindiniame kataloge arba internete adresu www.hellmut-ruck.de.



Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį arba kitus skysčius, nes antraip kyla elektros smūgio pavojus.



Nenaudokite dezinfekcinių purškalių. Gali prasiskverbti drėgmė ir pažeisti elektroniką.



Kad valydami ir dezinfekuodami tausotumėte prietaisą, rekomenduojame naudoti RUCK dezinfekavimo servetėles be alkoholio (gaminio numeris 2966702, 2967002, 2967101, 2967202).

7 Priedai ir atsarginės dalys

7.1 Įrankiai

Galite naudoti visus sukamuosius instrumentus (frezavimo pjoviklius / šlifuotuvus / poliruoklius) pagal DIN EN ISO 1797-1 su standartiniu 2,35 mm Ø vėlenu. Daug įvairių įrankių rasite mūsų kataloge.

7.2 Dulkių filtro maišelis

Dulkių filtro maišeliams galima naudoti tik originalius filtravimo maišelius (gaminio Nr. 1105003, PODOLOG ECO/PODOLOG ONE pakaitinis filtras, 3 vnt.).

8 Techniniai duomenys

PODOLOG ECO	230 V - versija	115 V - versija
Valdiklio matmenys (P / I / A), mm	250/235/120	250/235/120
Svoris, g	apie 2800	apie 2800
Rankenos matmenys Ilgis, mm	127	127
Svoris, g	apie 110	apie 110
Įtampa Valdiklis	230 V, 50 Hz kintamoji srovė	115 V, 60 Hz kintamoji srovė
Naudojamoji galia	maks. 250 VA	maks. 250 VA
Mikrovariklio įtampa	24 V	24 V
Ilgalaikė apkrova	40 W	40 W
Tuščiosios eigos sūkių skaičius (sūk./min.)	25 000	25 000
Tūrio srautas esant maks. galiai*	apie 190 l/min.	apie 190 l/min.
Saugiklis	T 1,6 A	T 3,15 A
Priežiūra turi būti atlikta po:	Po 2 metų arba praėjus 900 darbo valandoms	Po 2 metų arba praėjus 900 darbo valandoms

* Tūrio srautas (l/min.) nustatomas tiesiogiai rankinio instrumento oro įleidimo angoje kalibruotu matavimo prietaisu.

PODOLOG ONE	230 V - versija	115 V - versija
Valdiklio matmenys (P / I / A), mm	250/235/120	250/235/120
Svoris, g	apie 3300	apie 3300
Rankenos matmenys Ilgis, mm	122	122
Svoris, g	apie 110	apie 110
Įtampa Valdiklis	230 V, 50 Hz kintamoji srovė	115 V, 60 Hz kintamoji srovė
Naudojamoji galia	maks. 350 VA	maks. 350 VA
Mikrovariklio įtampa	24 V	24 V
Ilgalaikė apkrova	40 W	40 W
Tuščiosios eigos sūkių skaičius (sūk./min.)	25 000	25 000
Tūrio srautas esant maks. galiai*	apie 155 l/min.	apie 155 l/min.
Saugiklis	T 2,5 A	T 5 A
Priežiūra turi būti atlikta po:	Po 2 metų arba praėjus 360 darbo valandoms	Po 2 metų arba praėjus 360 darbo valandoms

* Tūrio srautas (l/min.) nustatomas tiesiogiai rankinio instrumento oro įleidimo angoje kalibruotu matavimo prietaisu.

Nežinoma jokio elektromagnetinio ryšio, kuris gali atsirasti tarp PODOLOG ECO / ONE ir kitų prietaisų.

8.1 Aplinkos sąlygos

Aplinkos temperatūra eksploatuojant	nuo +10°C iki +40°C
Aplinkos temperatūra transportuojant ir laikant	nuo -25 °C (nekontroliuojant santykinio oro drėgnumo) iki +70 °C (kai santykinis oro drėgnumas iki 90 %, nesusidarant kondensatui)
Oro drėgnumas	nuo 15 % iki 90 % (kai nesikaupia kondensato)
Oro slėgis	700 hPa (≈ 3000 m virš jūros lygio) – 1060 hPa

9 Garantija

Gaminiui suteikiame 2 metų garantiją. Garantija netaikoma normaliai nusidėvintiems paviršiams, velenėliams ir kt. bei judančioms dalims. Naudojimo pėdsakai, susidėvėjimo požymiai, atsiradę dėl amžiaus ir ridos, kurie yra pagrįsti įprastu naudojimu, atitinkančiu prietaiso veikimą ir charakteristikas, atitinka sutartį, o ne teisinius defektus.

Garantija pradeda galioti nuo pirkimo datos ir taikoma pirmajam gaminį įsigijusiam klientui. Pirkimo data turi būti nurodyta pirkimo čekyje. Remiantis garantijos sąlygomis, „HELLMUT RUCK GmbH“ defektuotus gaminius suremontuoja nemokamai arba RUCK savo nuožiūra pakeičia gaminį nauju. Tačiau būtina defektuotą gaminį kartu su pirkimo čekiu atsiųsti atgal ir sumokėti visas siuntimo išlaidas. Pretenzijas užsienyje priima atitinkamose šalyse veikiančios atstovybės. Jei kiltų abejonių, prieš siųsdami atgal pasitarkite su RUCK.

Garantija nesuteikiama mums nustačius, kad defektas atsirado netinkamai arba klaidingai įrengus ir naudojant, nepaisius naudojimo instrukcijos, dėl išorinio poveikio, remonto ar pakeitimo darbus atlikus neįgalioiems asmenims.

Remiantis garantija, gaminytis tik suremontuojamas arba pakeičiamas nauju. Kitos atsakomybės (ypač dėl apyvartos sumažėjimo ar atlyginimo netekimo) neprisiimama. Nustačius, kad atsiradusiam defektui garantija nesuteikiama arba pasibaigus garantijos suteikimo terminui, klientas privalo padengti patikros ir atlikto remonto išlaidas.

Pasilieka teisę keisti techninę konstrukciją. Gali būti neatitikimų.

10 Utilizavimas



Grėsmė aplinkai!

Netinkamai utilizuojant keliama grėsmė aplinkai.



Pasibaigus PODOLOG ECO / ONE naudojimo laikui jį reikia nugabenti į atidavimo ir surinkimo vietą!

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
DE-75305 Neuenbürg
fon +49 (0)7082 944 20
fax +49 (0)7082 944 22 22
kontakt@hellmut-ruck.de
hellmut-ruck.de

